

科技部補助專題研究計畫成果報告 期末報告

古道今儀：道法儀式的源流正變(第2年)

計畫類別：個別型計畫
計畫編號：MOST 103-2410-H-004-168-MY2
執行期間：104年08月01日至106年07月31日
執行單位：國立政治大學宗教研究所

計畫主持人：李豐楙

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理：葉聰霽
碩士班研究生-兼任助理：吳凱雯
碩士班研究生-兼任助理：陳冠蓉
博士班研究生-兼任助理：劉怡君
博士班研究生-兼任助理：吳依凡
博士班研究生-兼任助理：洪儷倩

中華民國 106 年 10 月 31 日

中文摘要：本研究從節俗信仰呈顯華人在馬國的宗教現象，採取對照臺灣與港澳的比較法，認為多種族、多宗教的文化處境，使其受到友教「教節一體」的激發，不論佛、道信仰，參與節俗信仰的比例均較高，而形成「教、節一體化」趨向；次則在馬六甲、吉隆坡義山搬遷事件與檳城的宗祠祭祖中，均強調其「聖教」屬性及其神聖性用途。三則對照同屬「理念移植」的代巡與九皇、仙師爺與唐番土地，後者能普及化就在其節俗性質，較諸神廟便於跨越地緣與血緣關係，故建國後才能凝聚華人，發展為九皇節、福德文化節。四為華人善於利用「聯合的藝術」組織宗教團體，小則聯合街區、神廟力量捐助華教；大如道教總會，以「道教」名義方便聯合神廟，促使國民登記局改正宗教欄、並增加「道教」選項。凡此均彰顯從聖教到道教的衍變軌跡，並透過節俗信仰論證華族亟需族群歸屬感，對內凝聚，對外則便於識別。此一論點在東南亞學術領域內實屬先發。

中文關鍵詞：關鍵詞：馬來西亞、聖教、道教、教節一體、節俗信仰

英文摘要：The research focuses on the religious phenomena related to the Chinese in Malaysia, based on their religious festival customs, and compares them to Taiwan, Hong Kong and Macao to reveal a multi-ethnic and multi-religious culture, stimulated by the tendency of “integration of religious and secular festivals” which results from the equally high participation of both Buddhists and Taoists in these festival customs. The relocation incident in Malacca and Yishan in Kuala Lumpur, the ancestral worship in Pulau Pinang all emphasize the nature of “the sacred teaching” and display a context as sacred acts. The book also compares the celestial inspection tours of the gods on earth and the Nine Emperors, the Immortal Masters and the Earth gods of both Chinese and foreigners, all embodying “the transfer of concepts”, with the latter comparison owing its popularity to its nature as a festival. On site of the temples, which transcend geographical and blood relations, these developed into the Nine Emperors Festival and the Fude Cultural Festival after the establishment of the Malaysian state and the concentration of the Chinese people on its territory. Finally, Chinese people are skilled at using well the “art of unity” to organize religious groups. On a small scale, this means uniting neighborhoods and temples to support their religions; on a large scale, it includes the Taoist Association, which uses Taoism to unify the temples, and prompts the National Registration Department to alter the section related to religion by including in it the “Taoism” option. Using all these facts, which highlight the evolution from sacred teaching to Taoism, the book argues that for the Chinese people, who need urgently a sense of belonging to a group, the festival customs are both a way to become more cohesive

internally and to be recognized by the outside world. This argument is a new point in the scholarly field of the Southeast Asian studies.

英文關鍵詞：Keywords: Malaysia, Sacred Teaching, Taoism, integration of religious and secular festivals, festival customs

古道今儀：道法儀式的源流正變

專書寫作計劃成果報告

(精簡版)

李豐楙

國立政治大學名譽講座教授

一、前言

本計劃以「古道今儀」為題，計劃整理在臺灣田野的調查成果，如五營、謝土及迎王祭典等，唯計劃啟動後決定將「今儀」的地點改移於馬來西亞，而將臺灣作為參照系，即借兩地、乃至港澳等地進行比較、對照，以凸顯馬國華人世界裡的節俗信仰、兼及神廟信仰。而「古道」課題則同樣按照主題，回溯古道的源流正變，所關注的凡有三大方向：其一即華人宗教共同的文化資源，主要視道教為宗教源頭之一，並兼及儒、釋二教，既未離三教，並兼及術數文化等，此乃晚近學界的同一趨勢，即不受傳統「三教」的限制。其二則是在馬國田野調查的比較地區，乃同屬閩、粵及其移民地區——即所謂「港、澳、臺」，三地均未曾受到政治干預，保存了較完整的田野現象。其三針對中研院配合政府南進計劃的東南亞研究，曾經參與馬來西亞華人宗教的調查，其研究取向正屬於「古道今儀」。根據長達六、七年的調查報告，在撰寫專書期間補充、改寫，主題即從今儀回溯古道，方便觀察其間的異同變化。目前已經完成一本專著，共約三十餘萬字，投稿臺大出版社的新叢書「哈佛燕京叢書」，已經審查通過正在出版中，預計 2017 年底出版此一專書，完成專書寫作的計劃。

二、研究動機及目的

在中研院東南亞、亞太地區的調查計劃中，配合南進計劃的「東南亞調查

研究」，較早展開的是有關政、經課題，唯針對宗教的較少。但是日本學界已展開三波，均由著名學者領軍開拓，目前已經累積了相當的成果。而臺灣則起步甚晚，浪費了本地的先天優勢，既同屬閩粵移民區方便進行「比較」，此一取向得以超越日本、歐美乃至在地學者。這種方法論覺醒即帶動了新的調研方向，針對同一課題即不同於其他國家的學者，所採取的進路即置於比較其異同：所同者在信仰共同的文化源頭，尤其所選擇的重點「節俗信仰」，愈加具有同源性，而神廟信仰則受限於地緣、血緣性，民族節慶的集體性方便跨越方言群，此即凸顯了全華民性，乃受到馬國多元化種族、文化的激發，亟需對應當地的族群宗教：伊斯蘭教、興都教（印度教）。

本研究觀察後的論述重點凡三：其一華人的宗教意識是否「被喚醒」？相較於港澳臺等地，華人節俗、信仰常是節俗 > 信仰，即較著重節慶的過節活動，而對其信仰成分雖不否認也不重視。但仔細觀察馬華社會即可發現，其重視信仰的程度遠高於其他華人世界：如中元普渡的壇場空間常以「大士爺」為祭祀中心，其空間安排趨於「標準化」，不同於於臺灣的大士爺常隨儀式而移動，作為神祇的信仰性較強；其次還有另一個例證就是「九皇爺」，在港澳臺俱屬廟內的禮斗儀式，僅有少數祈福者參與祭拜；相較於此，馬華社會已被社區化，這種變化出現在建國後，原因在馬來人＝伊斯蘭教徒的開齋節，華人稱為「回曆新年」而有全國性長假期，兩者的時間既是相近，才逐漸發展而具有全華民性。

由此衍生第二個觀念：「教節一體」，在制度化宗教中此一現象並無議題性，乃因宗教節日與神話、歷史深相關聯，既是一致性也就理所當然高。相較之下，華人宗教裡佛、道教徒既多，參與華人節俗的人數比例亦高，雖非全體華人皆然，在當地仍被認為華族有其代表性節日。關鍵也在於此，華族和民族節日的關係如何？是否以信仰作為聯繫？因而提出「教、節一體化」作為觀察點，以此檢驗華人和節俗信仰間的關係。所擇取的實例多緊扣著節慶，而以神廟信仰作為對照：如代天巡狩信仰對照九皇信仰、仙師爺信仰對照敬天祀地信仰，前者都有地域性限制，後者則是華人的集體性節俗，乃按照實例論述節俗信仰是否有「教、節一體化」的可能性。

其三為回應此「教」選擇何種項目？最早是以公塚、祠堂標示「聖教」，以此證明其用地即為「神聖性用途」，方可對應友族、友教的墓葬、禮拜所，

可證其宗教意識乃是被喚醒的；對照港澳臺三地並未被明顯的宗教化，此一情況既已見於馬來亞時期，其後作為華人的基本認知；直到「道教」觀念重新被認識，其時間已晚到建國後一段時間，除了國內的推動力量，不能忽視外來的影響力，就是港澳臺乃至中國大陸，聯合神廟的組織方式都使用「道教」名義，此一「以教之名」乃是最大公約數。在馬國所出現的在地化意義，就是國民登記局在宗教登記欄長期忽略「道教」的存在，經由改正宗教選項的推動後，政府才承認道教作為選項之一；其次則是推出擬似朝聖行動：到龍虎山受籙、白雲觀受戒，借標誌宗教身分的神聖發源地，以回應友教、友節的聖地觀：耶路撒冷、麥加。唯在持續推動宗教的認同中，仍謹守宗教（文化中國）而去政治化（政治中國），以免滋生敏感的種族糾紛。

三、文獻探討

節俗信仰成為華人大多數能、願參與的活動，這樣的事實引起外地來者的關注，所選擇的調查項目也頗為一致，最多的是九皇節，關鍵在從道教節日進而節俗化，九皇星君也昇格為九皇大帝（如：原田正己、田仲一成、王琛發的研究）；¹ 第二個就是中元節（或盂蘭盆節），原因是時間長、遍佈於街區與神廟，尤其檳城組成聯合會為華校勸募（如渡邊欣雄與 Jean Debernardi 的研究成果）；² 其三則是大伯公節，與天公節同屬歲時節慶，乃是「斯土斯神」的在地化典型（如陳志明、吳詩興所探討者）。³ 至於神廟信仰則有兩位：在地

¹ 參見〔日〕原田正己：〈マレーシアの九皇信仰〉，《東方宗教》第 53 號（東京：日本道教學會，1979 年 5 月），頁 1-21；Cheu Hock Tong, “An Analysis of the Nine Emperor gods Spirit-Medium cult in Malaysia”(Ph.D. Diss., Cornell University, 1982). 而後出版於 *The Nine Emperor Gods: A Study of Chinese Spirit-Medium cults* (Singapore: Times Books International, 1988)；田仲一成：〈南洋泉、漳僑九皇大帝神誕祭祀〉，《中國鄉村祭祀研究：地方劇の環境》（東京：東京大學出版會，1989 年），第二篇第七章，頁 733-748；王琛發：〈國殤：隱藏在馬來西亞九皇信仰背後的洪門天地會意識〉，《第五屆臺灣東南亞文化文學國際學術研討會——臺灣東南亞文化文學的發展與思路論文集》（宜蘭：佛光大學，2008 年），頁 19-31。

² 詳見〔日〕渡邊欣雄：《漢民族の宗教：社會人類學的研究》（東京：第一書房，1991 年）；Jean Debernardi, *Rites of Belonging: Memory, Modernity, and identity in A Malaysian Chinese Community* (Stanford, Calif.: Stanford University Press, 2004).

³ 參見陳志明：〈東南亞華人的土地神與聖跡的崇拜——特論馬來西亞的大伯公〉，收入林富士、傅飛嵐主編：《遺跡崇拜與聖石崇拜》（臺北：允晨出版社，2000 年），頁 58-84；吳詩興：《傳承與延續：福德正神的傳說與信仰研究——以馬來西亞華人社會為例》（砂勞越：

成神的仙師爺（如：陳嵩杰、石滄金及鄭文泉、傅向紅所編的大作）⁴、代天巡狩的王爺，其信仰具有地域性限制（如蘇慶華的研究）⁵。仙師爺分香區與採錫的礦區有關，約在西馬的中部地區；代巡信仰的普遍性不如天后——在臺灣則兩種信仰競爭十大信仰之首，唯關鍵的「送王舡」儀式，檳城與馬六甲等俱有，目前僅馬六甲恢復。神廟信仰雖有地域性，在當地也會配合居民的需要，按年例舉行中元普渡或九皇大帝齋。在此從事調查的課題偏重節俗信仰，也選擇少數神廟信仰作為對照，標準就在「教、節一體化」的程度，其節慶文化具有集體性，只有全（華）民性方能跨越民系（方言群）的限制，而神廟信仰的屬性則是族群性，早期有些還作為械鬥根據地。故將節俗信仰視為「華人宗教」的一環，乃是本調查研究的主要取向，其他豐富的信仰課題則有待後繼者。

四、研究方法

在馬國各民系既各有神廟、主神亦雜，其實難以作為華人所共享，反而節俗信仰才有全（華）民性，方便跨越民系的族群性。從而對照友教友節的「教節一體」，華人既可將節俗作為文化載體，此中的信仰部分能否視同宗教？這種問題在港澳臺只任其自然的存在，較少嚴肅的文化認同意義；然則馬華社會與節俗信仰既多所聯繫，其宗教屬性只是含糊的三教，亦或偏於某一宗教？在此提出一個假設：「以教之名」，既是為了對應友教、友節？也關涉政府行政中的放假權利，故將其作為本研究論述的重點所在；連書名也題作「從聖教到道教」，其意並非意指兩者間存在著衍變關係，而是將其視為華人宗教史上的兩個里程碑。如此方便將節俗和信仰聯繫在一起，並兼及部分神廟信仰，而相較於友教的節慶各有其歷史、神話，然則探討華人的節俗信仰，面對其歷史、神話即需綜合三者：經典文本、歷史文獻與田野調查。既承認民間常融合儒釋道三教，也推原節俗的形成和道教有密切的關係，只是儀式背後所存在的義

砂拉越詩巫永安亭大伯公廟，2014年）。

⁴ 陳嵩杰：《尋根：森美蘭華族先民的足跡》（吉隆坡：星洲日報與森美蘭中華大會堂聯合出版，1992年）；石滄金：〈葉亞來與仙四師爺廟關係考察〉，《東南亞縱橫》，2006年第4期，頁31-34；鄭文泉、傅向紅編：《粘合與張力：當代馬來西亞華人的族群內關係》（雪蘭莪：新紀元學院馬來西亞族群研究中心，2009年）。

⁵ 蘇慶華：《代天巡狩：馬六甲勇全殿池王爺與王船》（馬六甲：馬六甲怡力勇全殿，2005年）。

理，已被轉化為信仰「理念」而方便移植，故本研究兼重經典、歷史與田調於一，而非局限於一種固定的方法。

此外，在本研究中所照顧的各層面中，從教義到儀式均採取「比較宗教」的方法，經由對照來發現其間的異同變化，有助於凸顯馬華社會的在地化特色。從豐富的文化資源中選擇八、九個實例，在歷史脈絡中針對主題方便聚焦，從「以教之名」切入論述其如何對應友族友教，這種考察兼顧歷史文獻與田野調查。為了與學術社群對話，從本地到外來學者先後進行的調查，都承認「華人宗教」的存在價值及意義。

五、研究心得及學術貢獻

馬華社會所保存的節俗、信仰，非僅一地的地方性知識，而是民族在移居後適應自然、人文環境，在地化之後形成當代的風貌。在同屬閩粵移民的地區中，如港、澳、臺三地，主要以臺灣作為參照系，方便觀察馬國的華人社會。當地的民系（族群）非閩即粵（含客家、海南），卻因處於英殖民、馬來蘇丹的統治下，曾被「譬彼猶太人」，也被在地學界視同「離散族群」，導致華人社會中的「節俗、信仰」，其存在的價值及意義，出現不同於港澳臺的現象，此即教節一體化的傾向。本研究的研究取向並不限於神廟信仰，而是以集體性、全華民性作為標準，並著重在節俗的信仰層面。從華人世界的比較經驗作為切入點，既可重新理解馬華社會的節慶價值，也可反觀臺灣的同一研究，學界雖已投入許多時間，唯對節俗中的信仰特性並不重視，而習慣從地方組織理解神廟的價值。為了瞭解臺灣漢人社會的生活價值及意義，選擇一個足資比較的參照系，則馬華社會是頗有參考價值的案例，原因就是借對照方式可以發現彼此之間的異同。在中研院啟動「東南亞調查研究計劃」後，得以移地觀察馬來西亞，驗證華人與節俗、神廟的關係，在不同的自然、人文環境中，面對多元化種族中的宗教，到底如何因應才能與時俱變？

本研究面對豐富的信仰現象後，檢視其宗教和民眾信仰的關係，一般常以混合三教視之，或認為其信仰乃是綜攝性現象。在此則採取宗教史觀點，認為「節俗信仰」作為理解華人社會的重點，並兼及部分神廟信仰作為對比，論證節慶的形成及衍變並未脫離宗教文化傳統。由於當初整體的調查計劃中另有一組佛教，本研究乃著重於廣義的「道教」，根據馬國歷史的發展選擇兩個關鍵

時間點：建國前與建國後，從華人在移居地落地生根後，先後揭出的是兩個教名，確認其具有里程碑作用：一即早期既提出的「聖教」，此一名義後來逐漸少用，才會提出第二個名義：就是「道教」，運用此一名義方便聯合雜散的神廟，也賦予節俗信仰的根源性意義。由此回應學者提出的「華人宗教」，探討當地為何會以佛教為主，兼含比例不高的基督宗教、伊斯蘭教等；乃選擇歷來學界較少關注的「聖教」與「道教」，將其原置於馬國的社會脈絡中，從政府體制到種族關係，檢驗國家權力如何介入，從而左右華人的宗教認知。

在此既統合三教以檢驗「華人宗教」，重點則置於從聖教到道教的歷史變化，從而在華人社會中試作定位。馬國在地學者所作的調查，或是針對單一宗教或擴及三教，有一個不容否認的事實，就是佛、道教信徒參與節俗的比例高達 88%，也就是在節俗信仰中並無佛、道二教之分。由此引發兩個重要的問題：一即稱為「節俗」的信仰或「禮俗」的喪祭，可否從宗教視角加以觀察？抑或僅當作年例性的節慶文化？關鍵在其背後是否關聯「神道」，到底與「宗教」有何關聯性？這種議題在港澳臺學界並非屬於宗教課題，但在馬國卻可作為觀察華人社會的切入點，也就是凸顯其宗教信仰性格。主要就是為了因應友族＝友教＝友節現象，尤其伊斯蘭教徒享有國定假期的優遇，故從「教節一體」的制度化宗教觀察華人宗教，其中保存的節俗能否視為「信仰」？由此激發省思「教、節一體化」的可能性。

在臺灣學界的學術氣氛中，節俗不一定會關聯宗教信仰，但是要觀察馬國的華人社會，則需正視其中的信仰成分，主要在其面對的是多元化宗教。在這種社會文化的處境中，其宗教意識常因諸多事件而會被喚醒，譬如義山這種公塚的葬地問題，由於馬來執政者有意搬遷，在馬六甲、吉隆坡等地都以「神聖性用途」而保守下來，原因在比擬穆斯林的葬地，乃將其視為「聖教」而華人宗教也應擁有同一權利；就如同華教所重視的華語、華校教育，也該被列入官方語言，而非只有馬來語，華族即借此力量團結在一起，形成「我族」意識以之識別於友族友教。這種團結組織的象徵力量就是「聯合」藝術的展現，其代表性的就有兩個例證，一為檳城中元節的勸募組織，即是借「聯合會」名義團結街區、神廟，將競爭的力量轉向維護華教；二為道教總會在組織成立過程中，對象即是雜散而多的神廟，同樣會以「聯合會」名義才方便組織。這種社會行動的藝術，均需借由節俗信仰及神廟信仰發揮其粘著力，而後在華族內部作為文化載體。從聖教到道教可視為兩個里程碑，又可統合於「以教之名」

下，而非學界按照學理所宣稱的「民間信仰」，華族既需參與非伊斯蘭教組織的對話，亟需提升「我教」的宗教身分；也需面對友族友教的「教節一體」，因而一般的年例節俗會被凸顯其信仰面，其目標就是朝向「教節一體化」。本研究既提出這些問題，在八、九個實例中反覆的論證，其中或改造或強化，甚至以神廟的限制性對照節俗的集體性，只要比較港澳臺三地，即可彰顯馬華社會與華人宗教之間的關係，其實同中有異，其差異就可彰顯其特殊的文化價值及意義。

103年度專題研究計畫成果彙整表

計畫主持人：李豐楙			計畫編號：103-2410-H-004-168-MY2				
計畫名稱：古道今儀：道法儀式的源流正變							
成果項目			量化	單位	質化 (說明：各成果項目請附佐證資料或細項說明，如期刊名稱、年份、卷期、起訖頁數、證號...等)		
國內	學術性論文	期刊論文		0	篇		
		研討會論文		0			
		專書		1	本	即將出版專書(臺大出版社「哈佛燕京叢書」)	
		專書論文		0	章		
		技術報告		0	篇		
		其他		0	篇		
	智慧財產權及成果	專利權	發明專利	申請中	0	件	
				已獲得	0		
			新型/設計專利		0		
		商標權		0			
		營業秘密		0			
		積體電路電路布局權		0			
		著作權		0			
		品種權		0			
		其他		0			
	技術移轉	件數		0	件		
		收入		0	千元		
	國外	學術性論文	期刊論文		0	篇	
			研討會論文		0		
專書			0	本			
專書論文			0	章			
技術報告			0	篇			
其他			0	篇			
智慧財產權及成果		專利權	發明專利	申請中	0	件	
				已獲得	0		
			新型/設計專利		0		
		商標權		0			
		營業秘密		0			
		積體電路電路布局權		0			
		著作權		0			
		品種權		0			

		其他	0		
	技術移轉	件數	0	件	
		收入	0	千元	
參與計畫人力	本國籍	大專生	6	人次	陳品靜、徐浩雲、呂柏中、蔡承甫、林家瑋、李和樺
		碩士生	5		葉聰霈、吳瑞明、楊士霈、陳冠蓉、吳凱雯
		博士生	3		吳依凡、劉怡君、洪儷倩
		博士後研究員	0		
		專任助理	0		
	非本國籍	大專生	0		
		碩士生	0		
		博士生	0		
		博士後研究員	0		
		專任助理	0		
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)					

科技部補助專題研究計畫成果自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現（簡要敘述成果是否具有政策應用參考價值及具影響公共利益之重大發現）或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以100字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形（請於其他欄註明專利及技轉之證號、合約、申請及洽談等詳細資訊）

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以200字為限）

即將出版專書（臺大出版社「哈佛燕京叢書」）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性，以500字為限）

從調查研究成果可理解馬國的節俗與神廟兩種信仰，啓發臺灣的漢人社會和漢人宗教研究，對照馬國各民系既各有神廟、主神亦雜，其實難以為所有的華人共享，反而節俗信仰才有全（華）民性，方便跨越民系的族群性。其次對照友教友節的「教節一體」，華人既將節俗作為文化載體，此中的信仰成份能否視同宗教？這種問題在港澳臺只任其存在，較少文化認同的意義；然則馬華社會與節俗信仰則聯繫在一起，其宗教屬性既含混三教，即以關鍵性觀念：「以教之名」，既對應友教、友節，也關涉政府行政的放假權利，作為本書論述重點即可提醒本地的調查研究。

書名特別以「從聖教到道教」為題，乃將其視為華人宗教史上的兩個里程碑，方便將節俗和信仰聯繫在一起，並兼及部分的神廟信仰。相較於友教的節慶各有其歷史、神話，探討華人、漢人社會的節俗信仰，面對歷史、神話均需綜合三者：經典文本、歷史文獻與田野調查。既承認民間融合儒釋道三教，也推原節俗形成和道教的密切關係，其儀式背後存在的義理被轉化為信仰，故方便「理念」的移植。

4. 主要發現

本研究具有政策應用參考價值：否 是，建議提供機關文化部，
(勾選「是」者，請列舉建議可提供施政參考之業務主管機關)

本研究具影響公共利益之重大發現：否 是

說明：(以150字為限)

在馬國各民系、方言群從萃居到雜錯而居，彼此交流所遺存的豐贍多樣，也可對照臺灣的相近現象。其實大馬華人社會所保存的頗為豐富，充分展現其宗教「實驗室(島)」的文化特色。本書所呈現的此一成果，實可作為臺灣同一節俗信仰研究的參照系，一定可以激發許多新觀念及新發現。